

**TORO**<sup>®</sup>

MODELLO NO. 03500 - 1000001 E SEGUENTI

**GUIDA PER  
L'OPERATORE**

**REELMASTER 223-D**





# INDICE

	Pag.
ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA .....	IT-1
Prima dell'impiego .....	IT-1
Durante l'impiego .....	IT-1
Manutenzione .....	IT-2
DECALCOMANIE PER ISTRUZIONI E SICUREZZA .....	IT-4
DATI TECNICI .....	IT-6
COMANDI .....	IT-7
ISTRUZIONI PREOPERATIVE .....	IT-10
Controllo del livello dell'olio del motore .....	IT-10
Controllo dell'impianto di raffreddamento .....	IT-11
Riempimento del serbatoio del combustibile .....	IT-12
Controllo dell'olio per trasmissione .....	IT-12
Controllo dell'olio idraulico .....	IT-13
Controllo del contatto tra cilindro e controlama .....	IT-13
Controllo dell'altezza della protezione sul cilindro di taglio .....	IT-14
Apertura della protezione posteriore .....	IT-14
Controllo dei dadi delle ruote .....	IT-14
ISTRUZIONI OPERATIVE .....	IT-15
Avviamento del motore .....	IT-15
Arresto del motore .....	IT-15
Regolazione della velocità dei cilindri .....	IT-15
Regolazione della pressione del braccio di sollevamento .....	IT-16
Diagramma di regolazione della velocità dei cilindri .....	IT-16
Operazione di rimorchio d'emergenza .....	IT-17
Controllo quotidiano degli interruttori interbloccati .....	IT-17
Tosatura .....	IT-18
MANUTENZIONE .....	IT-20
Manutenzione della batteria .....	IT-20
Lubrificazione della macchina .....	IT-20
Fluidi idraulici raccomandati .....	IT-20
Tabella per rapida consultazione – REELMASTER 223-D .....	IT-21
Scheda degli intervalli di manutenzione .....	IT-22
Fusibili elettrici .....	IT-26





## ATTENZIONE

**Attenzione, premura ed adeguato addestramento del personale addetto all'impiego, alla manutenzione e alla custodia di questa macchina rappresentano i requisiti essenziali per la vostra sicurezza. Uso o manutenzione non appropriati possono causare lesioni o incidenti fatali. Al fine di ridurre tali eventualità, si prega di attenersi a tutte le istruzioni per la sicurezza.**

# ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

## PRIMA DELL'IMPIEGO

1. Leggete attentamente questo manuale. L'uso della macchina deve essere consentito solo ad operatori qualificati, con esperienza nell'uso della macchina su pendii e che abbiano letto il manuale.
2. Non permettete mai a bambini di usare la macchina, né consentite ad adulti di operarla senza le opportune istruzioni.
3. Non indossate indumenti larghi o gioielli che possono impigliarsi nelle parti mobili della macchina e portate sempre pantaloni lunghi e scarpe pesanti. Si consiglia di usare occhiali di protezione, scarpe di sicurezza e casco.
4. Mantenete le guardie, i deflettori e i dispositivi di sicurezza nella loro posizione. Se una guardia oppure un dispositivo di sicurezza vengono danneggiati oppure non funzionano correttamente, o una decalcomania è illeggibile, si deve provvedere alla loro riparazione o sostituzione prima di usare la macchina. Serrate a fondo dadi, bulloni e viti per garantire l'uso sicuro della macchina.
5. Togliete frammenti od oggetti che potrebbero essere sollevati e essere scagliati dalle lame del cilindro di taglio. Non permettete ad alcuno di avvicinarsi quando la macchina è in uso e non trasportate passeggeri.
6. Controllate quotidianamente che gli interruttori interbloccati funzionino nella dovuta maniera ed assicuratevi che siano correttamente regolati in modo che il motore possa essere avviato solamente se il pedale di trazione è in FOLLE (neutral) e le unità falcianti sono DISINNESTATE. Non fate solo affidamento sugli interruttori di sicurezza ma usate il vostro buon senso. Se un interruttore non funziona correttamente, sostituitelo prima di usare la macchina. Gli interruttori interbloccati sono montati per la vostra protezione e quindi non ignorateli. Vanno sostituiti ogni due (2) anni.

7. Il combustibile è altamente infiammabile e va trattato con cautela:

- A. Usate una tanica approvata.
- B. Non rimuovete il tappo del serbatoio del combustibile a motore caldo o acceso.
- C. Non fumate quando maneggiate il combustibile.
- D. Riempite il serbatoio del combustibile all'aperto lasciando 25 mm dall'orlo di questo e non dal collo del bocchettone di riempimento. Fare attenzione a non superare il limite sopra indicato.
- E. Asciugate eventuale combustibile versato.

## DURANTE L'IMPIEGO

8. Sedetevi sul sedile quando accendete ed usate la macchina. Il sedile è solo per una persona: non trasportate passeggeri.
9. Prima di avviare il motore:
  - A. Mettete il freno di stazionamento.
  - B. Assicuratevi che il pedale di trazione sia in FOLLE (neutral) e che l'interruttore di presa di forza (PTO) sia DISINNESTATO.
  - C. Dopo aver acceso il motore, con il piede lontano dal pedale di trazione, sbloccate il freno. La macchina non deve muoversi. Se però si muove, il meccanismo di ritorno a folle non è regolato correttamente. Spegnete il motore e fate regolare tale meccanismo da un meccanico autorizzato.
10. Non fate funzionare il motore in zone limitate prive di adeguata ventilazione, poiché i gas di scappamento sono pericolosi e potrebbero essere mortali.

# ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

**11.** L'impiego sicuro della macchina richiede attenzione. Per evitare di perdere il controllo:

- A. Usate la macchina solo durante il giorno oppure con ottima luce artificiale.
- B. Tosate lentamente. Fate attenzione ad evitare buche o altri pericoli nascosti.
- C. Non usate la macchina in prossimità di fosse, corsi d'acqua o altri pericoli e guardate sempre dietro prima di fare retromarcia.
- D. Rallentate prima di sterzare bruscamente oppure di prendere curve su pendii.
- E. Evitate di frenare e partire improvvisamente.

**12. NON RISCHIATE DI INFORTUNARVI!** Se una persona o un animale dovessero comparire all'improvviso nella o vicino alla zona da tosare, **ABBANDONATE L'OPERAZIONE**. L'uso non attento unito alle pendenze del terreno, rimbalzi o protezioni non correttamente fissate, potrebbero scagliare oggetti e causare lesioni. Non riprendete a tosare fino a quando la zona non è di nuovo libera.

**13.** Fate attenzione quando usate la macchina su pendii. Tenete le unità falcianti abbassate quando andate in discesa per evitare di perdere il controllo della macchina. La mancanza di cautela su colli o pendii, può causare perdita del controllo, facendo ribaltare oppure rotolare la macchina con conseguenti ferite o persino morte. Se il motore si arresta o la macchina non riesce ad avanzare e quindi a completare la salita, non giratela ma fate sempre marcia indietro lentamente fino alla fine della discesa. Rallentate quando prendete curve brusche evitando di frenare e partire improvvisamente e guardatevi sempre alle spalle prima di fare marcia indietro. Per arrestare la macchina usate il pedale di trazione della retromarcia oltre al freno. Fate attenzione al traffico quando in prossimità di strade o prima di attraversarle, dando sempre la precedenza.

**14.** Prima di andare in un'altra zona da tosare, sollevate sempre le unità falcianti bloccandole in maniera sicura nella posizione di trasporto.

**15.** Non toccate motore, silenziatore, o tubo di scappamento mentre il motore è acceso o subito dopo che è stato spento. Queste parti potrebbero essere sufficientemente calde da causare ustioni.

**16.** Se le lame del cilindro di taglio dovessero colpire un corpo solido o la macchina vibrasse in maniera anormale, fermatevi immediatamente. Non cercate di invertire la direzione del cilindro di taglio con l'interruttore di lappatura nel tentativo di sbloccarlo: potreste danneggiare l'impianto idraulico e/o il cilindro stesso. Spegnete il motore, mettete il freno di stazionamento ed aspettate fino a quando cessa ogni movimento. Fate controllare e riparare la macchina da un meccanico autorizzato prima di usarla di nuovo.

**17. Prima di lasciare il sedile:**

- A. Mettete il freno di stazionamento.
- B. Spostate il pedale di trazione in FOLLE (NEUTRAL).
- C. Disattivate le unità falcianti ed attendete che i cilindri si fermino.
- D. Spegnete il motore e togliete la chiave dell'accensione.
- E. Non parcheggiate su pendii senza mettere cunei alle ruote oppure bloccarle.

**18.** Se fosse necessario trainare la macchina, usando solo una barra di traino rigida. Per il normale trasporto usate un rimorchio.

**19.** Per mantenere il controllo della macchina, si deve mettere un peso di 47,6 kg sulla parte posteriore dell'unità di trazione prima di usare l'unità falciante TRIFLEX 88". Potrebbe essere necessario un peso maggiore su pendii più ripidi. Assicuratevi che le catene che alzano l'unità falciante non tocchino il collegamento al pedale di trazione quando questa si trova in posizione sollevata.

## MANUTENZIONE

**20.** Prima di effettuare la manutenzione della macchina, di regolarla o metterla nella rimessa, spegnete il motore e togliete la chiave dell'accensione.

**21.** Spegnete il motore prima di controllare o aggiungere olio nel basamento.

**22.** Prima di effettuare la manutenzione del motore scolligate la batteria e ricollegatela *temporaneamente* se occorre tensione per localizzare guasti o per prove.

**23.** Mantenete ben serrati dadi, bulloni e viti per assicurare che la macchina funzioni in maniera sicura.

**24.** Prima di applicare pressione sull'impianto idraulico, accertatevi che tutti i raccordi della linea idraulica abbiano una buona tenuta e che i tubi idraulici flessibili e le linee di alimentazione siano in buone condizioni.

**25.** Tenete mani e corpo lontani da piccole perdite o da ugelli dai quali fuoriesce fluido idraulico in condizioni di alta pressione. Usate carta o cartone, e non le mani, per cercare di localizzare le perdite. Il fluido idraulico che fuoriesce per via della pressione ha sufficiente forza per penetrare nella pelle causando gravi lesioni. Se questo si verifica, sarà necessario farlo togliere mediante intervento chirurgico nell'arco di poche ore da un medico esperto in questo tipo di lesioni poiché altrimenti si potrebbe sviluppare cancrena.

# ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

**26.** Prima di scollegare l'impianto idraulico o di effettuarne la manutenzione, togliete tutta la pressione dall'impianto spegnendo il motore ed abbassando a terra le unità falcianti.

**27.** Se il motore deve essere lasciato acceso per poter procedere alla manutenzione o a regolazioni, tenete mani, piedi, viso, e altre parti del corpo lontani dal silenziatore, da zone calde e da tutti i componenti mobili e rotanti - specialmente dalle unità falcianti. Non lasciate avvicinare nessuno alla macchina. Assicuratevi che gli organi di trasmissione della trazione e del cilindro siano disinseriti, che il cambio sia in folle e che il freno di stazionamento sia tirato.

**28.** La TORO consiglia che due persone si occupino della lappatura dei cilindri. Ognuna ha determinati incarichi e deve comunicare con l'altra. Solo meccanici autorizzati possono effettuare tale operazione e devono sempre attenersi alle istruzioni speciali a riguardo contenute in questo manuale prima di procedere alla lappatura.

**29.** Per ridurre potenziali pericoli di incendio, mantenete il motore libero da grasso eccessivo, erba, foglie e sporco. Pulite frequentemente lo schermo protettivo nella parte anteriore del motore.

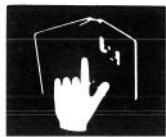
**30.** Non fate funzionare il motore a velocità eccessiva variando la registrazione del regolatore. Al fine di garantire sicurezza e precisione, fate controllare la velocità massima del motore al rivenditore TORO autorizzato.

**31.** LE GUARNIZIONI DEI FRENI CONTENGONO FIBRE DI AMIANTO. RESPIRARE POLVERE DI AMIANTO POTREBBE ESSERE NOCIVO ALLA SALUTE E CAUSARE GRAVI DANNI ALL'APPARATO RESPIRATORIO O DI ALTRA NATURA. Per la vostra protezione:

- A. Evitate di creare polvere.
- B. Non togliete il tamburo del freno senza l'attrezzatura necessaria.
- C. Non lavorate sulle guarnizioni dei freni senza appropriati strumenti ed indumenti protettivi.
- D. Non cercate di smerigliare, molare, scalpellare, limare, martellare od alterare le guarnizioni dei freni in un qualsiasi modo senza appropriati strumenti ed indumenti protettivi.

**32.** Per conseguire prestazioni e sicurezza ottimali, acquistate sempre pezzi di ricambio ed accessori originali TORO, poiché quelli fabbricati da altri produttori potrebbero essere pericolosi ed annullare la garanzia del prodotto offerta dalla TORO Company.

# DECALCOMANIE PER ISTRUZIONI E SICUREZZA



LEGGETE LE  
ISTRUZIONI



FARFALLA  
DELL'ARRICCHITORE



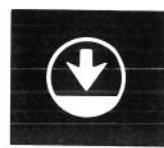
ALZA



ISTRUZIONI  
PER LA  
SICUREZZA  
PERSONALE



FRENO DI  
STAZIONAMENTO



ABASSA



ACCENSIONE



FRENO DI  
STAZIONAMENTO – ON



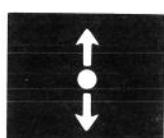
FLOTTANTE  
(POSIZIONE  
DI ESERCIZIO)



ACCENSIONE OFF



FRENO DI  
STAZIONAMENTO – OFF



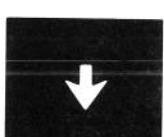
DIREZIONE LEVA  
DI COMANDO



ACCENSIONE ON



FOLLE



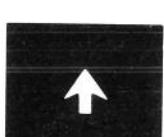
RETROMARCA



AVVIATORE



RETROMARCA



MARCIA AVANTI



CONTAGIRI  
(1/MIN)



FRIZIONE  
INNESTATA



BENZINA SENZA  
PIOMBO



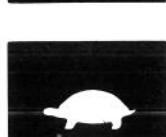
VELOCE



FRIZIONE  
DISINNESTATA



GASOLIO



LENTO



ALBERINO AVANTI



CARBURANTE



FARFALLA  
ARRICCHITORE –  
CHIUSA



ALBERINO INDIETRO



PRESSIONE  
OLIO MOTORE

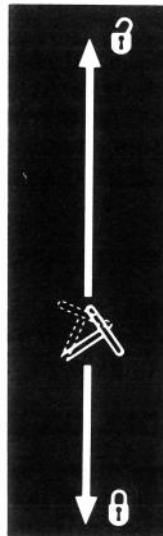
# DECALCOMANIE PER ISTRUZIONI E SICUREZZA



PRERISCALDAMENTO  
MOTORE



FILTO  
OLIO IDRAULICO



BLOCCAGGIO/  
SBLOCCAGGIO  
INCLINAZIONE  
STERZO



TEMPERATURA  
REFRIGERANTE  
MOTORE



SOLO OIL  
IDRAULICO



ESCLUSIONE ALTA  
TEMPERATURA  
MOTORE



VERIFICA SPIE  
LUMINOSE



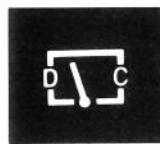
FILTRO ARIA



INTERRUTTORE  
LUCE



AVVISATORE  
ACUSTICO



AMPEROMETRO



PRESA DI  
FORZA - OFF



TRASMISSIONE  
ALTA/BASSA  
GAMMA



CONTAORE



PRESA DI  
FORZA - ON



TRAZIONE



CARBURANTE  
CHIUSO



TRAZIONE MARCIA  
AVANTI/RETROMARCIA



GAMMA ALTA

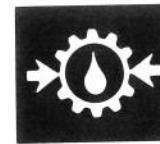
GAMMA BASSA



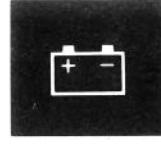
PRESSIONE  
OLIO IDRAULICO



SILENZIO ALLARME



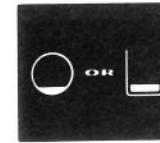
TEMPERATURA  
OLIO IDRAULICO



CONDIZIONE BATTERIA



INNESTO  
UNITÀ  
FALCIANTE 580-D



OLIO IDRAULICO  
BASSO LIVELLO



LIVELLO DI  
RIEMPIIMENTO  
SERBATOIO

# DATI TECNICI

## MOTORE:

Mitsubishi a tre cilindri, diesel con raffreddamento a liquido. 17,2 kW regolato automaticamente per un massimo di 3200 giri al minuto. Cilindrata 952 cc. Per prestazioni pesanti, 3 fasi, filtro dell'aria montato a distanza. Interruttore di sicurezza per alta temperatura dell'acqua.

## IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO:

Capacità del radiatore 5,7 l, miscela 50/50 acqua e antigelo glicole etilenico. Serbatoio d'espansione da 0,95 l montato a distanza.

## IMPIANTO DEL CARBURANTE:

Capacità del serbatorio del carburante di 37,8 l di #2 diesel. Pompa elettrica del carburante da 12 volt montata sul telaio con filtro sostituibile. Fornito di filtro del carburante e separatore dell'acqua per separare l'acqua eventualmente contenuta nel carburante.

## IMPIANTO DI TRAZIONE:

Velocità suolo avanti e retromarcia controllata da pedale azionato con piede. Velocità suolo: 0-16 km/h in avanti e 0-6,4 km/h in retromarcia. La trasmissione idrostatica è montata direttamente sull'asse con rapporto 20,9:1. La capacità del serbatoio dell'asse è di 4,7 l. Filtro sostituibile montato direttamente sulla scatola del cambio.

## TRASMISSIONE DEI CILINDRI DI TAGLIO:

Motori dei cilindri idraulici a disinnesto rapido per facile rimozione ed installazione sulle unità falciante. La capacità del serbatoio del fluido idraulico è di 32,2 l. Il sistema è protetto da un gruppo filtro con indicatori di manutenzione.

## SEDILE:

Deluxe, con schienale alto regolabile in avanti e indietro, e a seconda del peso e dell'altezza dell'operatore. La cassetta portautensili si trova sulla sinistra del sedile.

## SISTEMA DI GOVERNO:

Salvosterzo con alimentazione a parte.

## PNEUMATICI:

Due pneumatici posteriori di governo: 18 x 8,50-8 senza camera d'aria, a 4 tele. Due pneumatici anteriori della trasmissione di trazione: 26 x 12,00-12 senza camera d'aria, a 4 tele. La pressione consigliata per i pneumatici anteriori e posteriori è di 69-103 kPa (10-15 psi).

## FRENI:

Con tamburo sulle ruote di trazione anteriori. I freni sono controllati con singoli pedali azionati dal piede sinistro.

## IMPIANTO ELETTRICO:

Come quello delle automobili. Batteria a 12 volt senza bisogno di manutenzione con avviamento a freddo 530 Ampere a -18° C. Capacità di riserva di 85 minuti a 29° C. Alternatore 50 A con circuito integrato regolatore e rettificatore. Interruttori interbloccati sul sedile e sulla trasmissione del cilindro e di trazione. Un controllore elettronico controlla la sicurezza e le funzioni operative.

## COMANDI:

Pedali per la trazione e i freni azionati con piede. Acceleratore, leva di controllo della velocità di trazione, blocco del freno di stazionamento, interruttore dell'accensione con ciclo automatico di preriscaldamento, una sola leva di comando per l'unità falciante per ON/OFF (acceso/spento) e LIFT/LOWER (sollevare/abbassare) operati a mano. L'interruttore per invertire la rotazione dell'unità falciante e i comandi della velocità del cilindro si trovano sotto il sedile dell'operatore.

## INDICATORI:

Contatore, tachimetro, indicatori del combustibile e della temperatura. Vi sono quattro spie luminose: pressione dell'olio, temperatura dell'acqua, amperaggio e candela di preriscaldamento.

## SPECIFICHE GENERALI (APPROXIMATIVE):

Larghezza di taglio 2,4 m

Larghezza complessiva:

Trasporto	2,2 m
Esterno dei pneumatici	2,08 m

Lunghezza complessiva:

Senza cestelli raccoglierba	2,63 m
Con cestelli raccoglierba	2,95 m

Altezza di taglio consigliata:

Cilindri di taglio a 5 lame:	12,7 - 19 cm
Cilindri di taglio a 8 lame:	6,4 - 15,9 cm

Peso: 821,1 kg

(Con cilindro di taglio a 8 lame, cestelli raccoglierba e con livello massimo del fluido)

# COMANDI

## Sedile (Figura 1)

La leva di regolazione permette di spostare il sedile di 10,2 cm in avanti o indietro. Per la regolazione, tirare la leva sulla parte sinistra del gruppo sedile verso l'esterno. Dopo aver ottenuto la posizione desiderata, lasciate andare la leva per bloccare il sedile.

La manopola di regolazione consente invece di spostare il sedile in base al peso dell'operatore. Giratela in senso orario per aumentare la tensione della molla, e in senso antiorario per diminuirla.

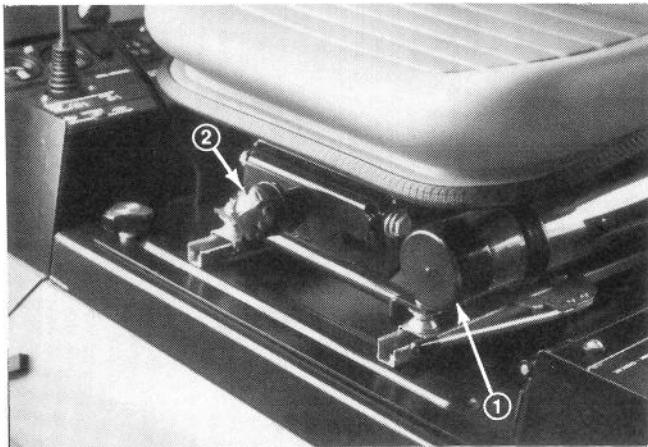


Figura 1

1. *Leva di regolazione del sedile (avanti e indietro)*
2. *Manopola di regolazione del sedile (peso)*

## Pedale di trazione (Figura 2)

Controlla la marcia avanti e la retromarcia. Per spostarvi in avanti, premete la parte superiore del pedale e per fare marcia indietro, la parte inferiore. La velocità suolo è determinata dal grado di pressione esercitata sul pedale. Per conseguire la massima velocità suolo senza carico, premete a fondo il pedale con l'acceleratore nella posizione FAST (veloce).

Per fermarvi, riducete la pressione sul pedale e lasciate che questo ritorni nella posizione centrale.

## Limitatore della velocità di trazione (Figura 2)

Regolate precedentemente questa leva per limitare il grado di pressione del pedale di trazione per mantenere una velocità costante di tosatura con marcia in avanti.

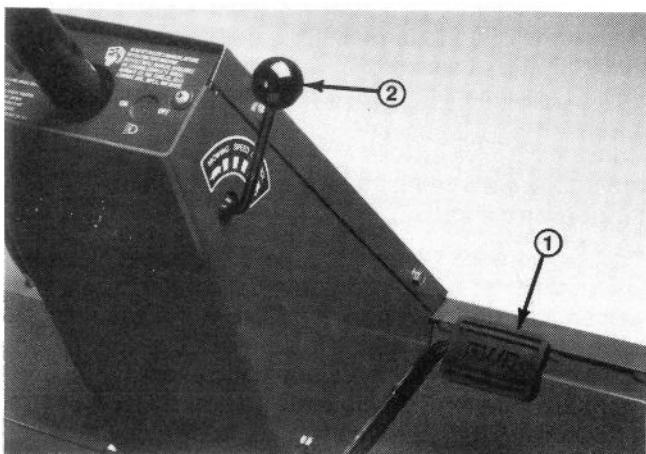


Figura 2

1. *Pedale di trazione*
2. *Limitatore della velocità di trazione*

# COMANDI

## Comando per l'abbassamento e il sollevamento dei cilindri di taglio (Figura 3)

La leva alza ed abbassa le unità falcianti ed avvia e ferma i cilindri.

## Tachimetro (Figura 3)

Indica la velocità suolo della macchina.

## Indicatore del combustibile (Figura 3)

Indica la quantità di combustibile presente nel serbatoio.

## Contaore (Figura 3)

Indica il totale delle ore di lavoro della macchina.

## Spia luminosa della pressione dell'olio del motore (Figura 3)

Si accende quando la pressione dell'olio scende sotto il livello di sicurezza. Fermate il motore e provvedete a risolvere tale problema prima di riusare la macchina.

## Indicatore della temperatura e spia per l'alta temperatura (Figura 3)

L'indicatore della temperatura del refrigerante rileva la temperatura di questo all'interno dell'impianto. Se la temperatura si alza troppo, il motore viene arrestato automaticamente e l'apposita spia della valvola di sicurezza per l'alta temperatura si accenderà.

Spegnete il motore, controllate che non vi siano frammenti nel radiatore, controllate la cinghia del ventilatore e il serbatoio d'espansione per accettare che il livello del refrigerante sia normale. La spia si spegnerà automaticamente quando la temperatura del refrigerante avrà raggiunto un livello sicuro.

## Indicatore di carica (Figura 3)

Si accende se il circuito di carica non funziona correttamente.

## Interruttore dell'accensione (Figura 3)

Tre posizioni: OFF (spento) ON/PREHEAT (acceso/preriscaldamento) e START (avviamento).

## Acceleratore (Figura 3)

Muovete l'acceleratore in avanti per aumentare la velocità e indietro per diminuirla.

## Interruttore di innesto/disinnesto (Figura 3)

Usato con il comando per l'abbassamento e il sollevamento dei cilindri di taglio per azionare i cilindri.

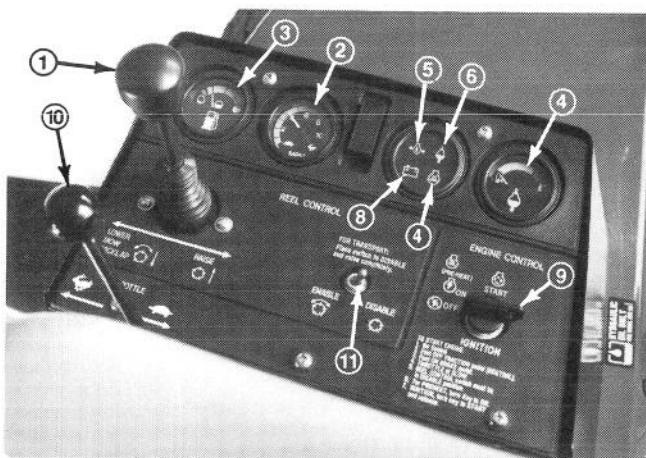


Figura 3

1. Comando per l'abbassamento e il sollevamento dei cilindri di taglio
2. Tachimetro
3. Indicatore del combustibile
4. Indicatore della temperatura del refrigerante del motore
5. Spia luminosa della pressione dell'olio del motore
6. Spia luminosa della temperatura del refrigerante del motore
7. Indicatore della candela di preriscaldamento
8. Indicatore di carica
9. Interruttore dell'accensione
10. Acceleratore
11. Interruttore di innesto/disinnesto
12. Contaore (sotto il quadro dei comandi)

# COMANDI

## Interruttore di lappatura (Figura 4)

Usato con il comando per l'abbassamento e il sollevamento dei cilindri di taglio per l'operazione della lappatura.

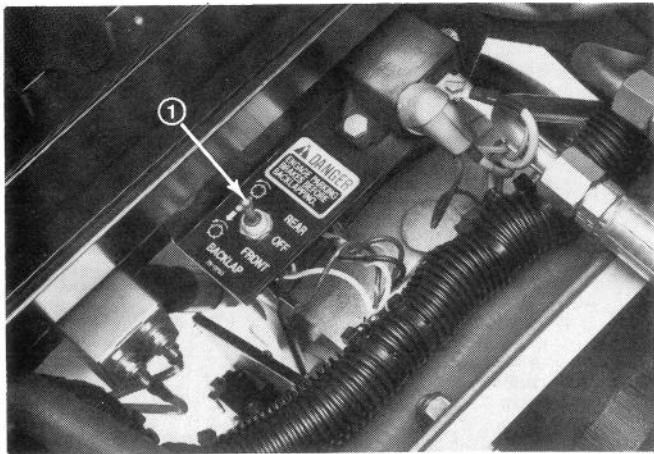


Figura 4

### 1. Interruttore di lappatura

## Comando della velocità dei cilindri (Figura 5)

Controlla la velocità dei cilindri posteriore ed anteriore. La posizione 1 serve per la lappatura e le rimanenti posizioni sono per le operazioni di tosatura. Vedere la sezione di questo manuale sulle istruzioni per l'uso. Far riferimento al paragrafo *Regolazione della velocità dei cilindri* a pagina IT-15.

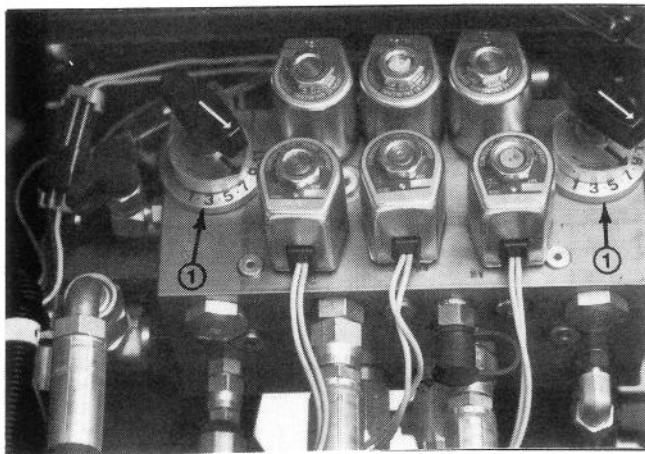


Figura 5

### 1. Comando della velocità dei cilindri

## Pedali del freno (Figura 6)

Due pedali azionati con il piede innestano i freni delle ruote separatamente per facilitare lo sterzo, parcheggiare e per aiutare a conseguire migliore trazione sui pendii. Il perno di bloccaggio collega i pedali per azionare il freno di stazionamento e per il trasporto.

## Freno di stazionamento (Figura 6)

Una manopola sulla parte sinistra della consolle aziona il bloccaggio del freno di stazionamento. Per attivare tale freno, collegate i pedali con il perno di bloccaggio, premete su entrambi i pedali e tirate il bloccaggio del freno verso l'esterno. Per disattivare il freno di stazionamento, premete su entrambi i pedali fino a quando il bloccaggio del freno viene disinnestato.

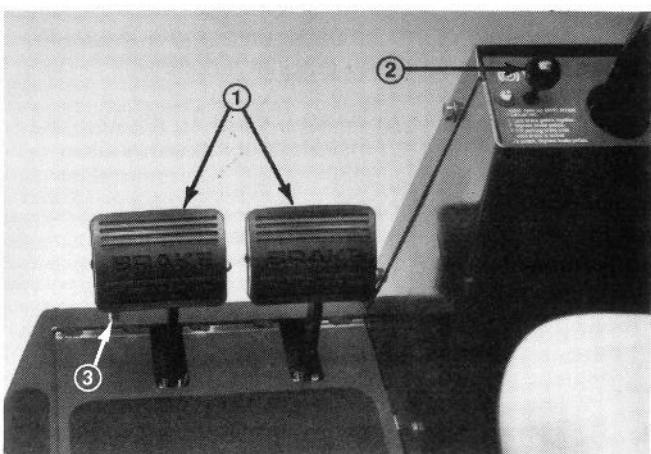


Figura 6

1. Pedali del freno
2. Bloccaggio del freno di stazionamento
3. Perno di bloccaggio

# ISTRUZIONI PREOPERATIVE



## ATTENZIONE

Spegnete il motore, mettete il freno di stazionamento, togliete la chiave dell'accensione ed attendete fino a quando tutte le parti siano ferme prima di procedere alla manutenzione o regolazione della macchina.

## CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO DEL MOTORE

**IMPORTANTE:** La TORO Company consiglia di controllare il livello dell'olio ogni volta che si usa la macchina oppure dopo ogni cinque (5) ore di lavoro.

1. Posizionate la macchina su un piano orizzontale, sbloccate il fermacofano ed aprite il cofano.
2. Rimuovete l'asta di livello (Figura 7), asciugatela con un panno pulito ed inseritela completamente nell'apposito foro. Toglietela di nuovo e controllate il livello dell'olio. Se il livello è basso, togliete il tappo del bocchettone di riempimento (Figura 8) e aggiungere olio SAE 10W-30 CD fino a quando il livello non raggiunge la tacca dell'asta indicante PIENO. NON SUPERATE IL LIMITE SOPRA INDICATO. Vedere la scheda delle specifiche dei fluidi a pagina IT-21.
3. Rimettete l'asta e il tappo del bocchettone di riempimento in posizione prima di riusare la macchina. Chiudete il cofano e rimettete il fermacofano.

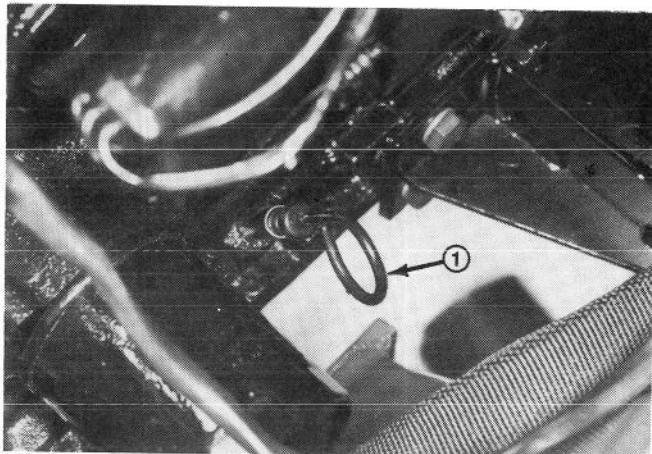


Figura 7

**1. Asta di livello**

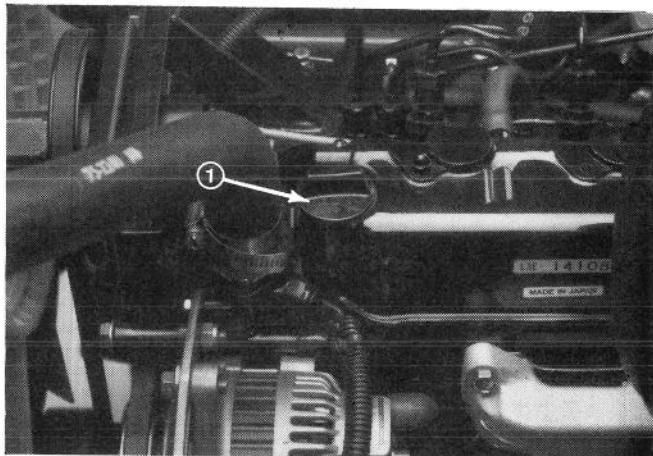


Figura 8

**1. Tappo del bocchettone**

# ISTRUZIONI PREOPERATIVE

## CONTROLLO DELL'IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO

Togliete detriti dallo schermo del radiatore, dal refrigerante dell'olio e dalla parte anteriore del radiatore ogni giorno (Figure 9 e 10). Pulite più frequentemente se la macchina viene usata in ambienti estremamente polverosi e sporchi.

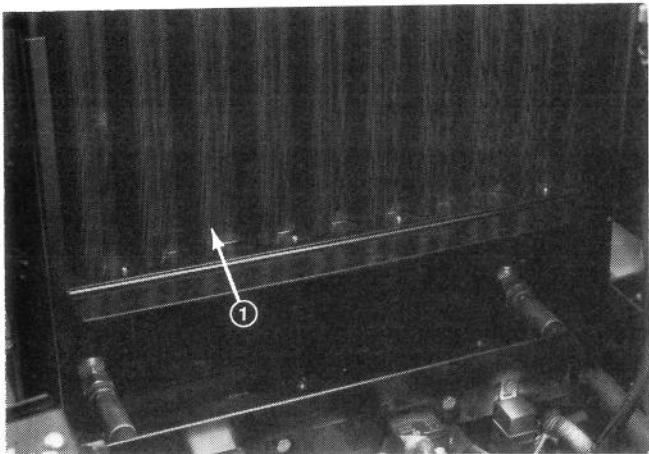


Figura 9

1. Schermo del radiatore

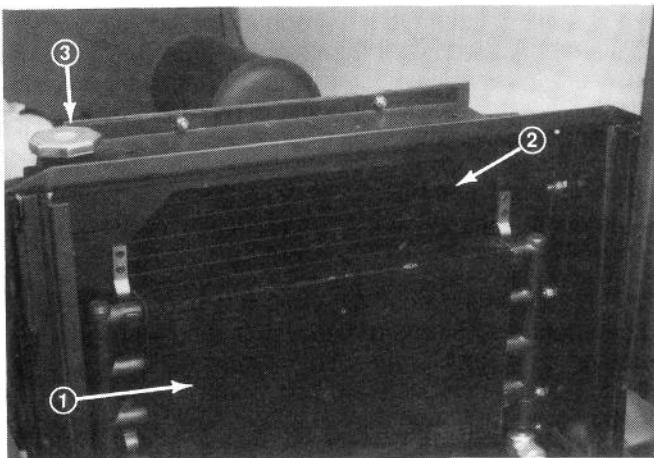


Figura 10

1. Refrigerante dell'olio  
2. Radiatore

3. Tappo del radiatore

L'impianto di raffreddamento contiene una soluzione composta da 50% d'acqua e 50% di antigelo glicole etilenico permanente. Controllate il livello del refrigerante all'inizio di ogni giorno prima di accendere il motore. La capacità dell'impianto di raffreddamento è di 5,7 l.

1. Posizionate la macchina su un piano orizzontale.
2. Togliete attentamente il tappo del radiatore e quello del serbatoio d'espansione.



### AVVERTENZA

**Se il motore è stato acceso, del refrigerante caldo pressurizzato può fuoriuscire, quando il tappo del radiatore viene rimosso, causando gravi ustioni.**

3. Controllate il livello del refrigerante. Il radiatore deve essere pieno fino all'orlo del collo del bocchettone di riempimento e il serbatoio d'espansione (Figura 11) riempito in modo che il livello sia compreso tra le tacche sul lato.

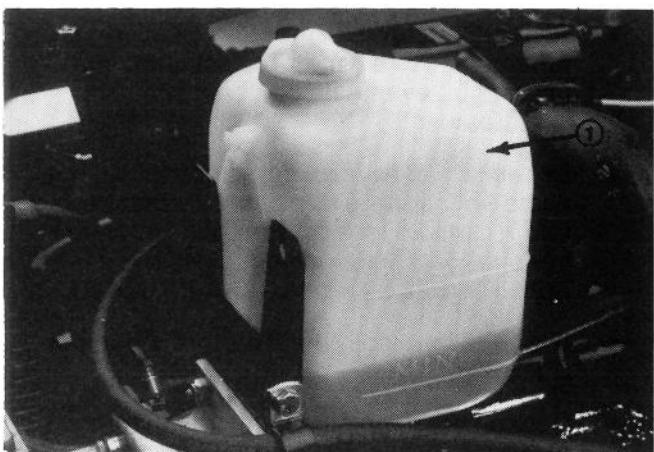


Figura 11

1. Serbatoio d'espansione

4. Se il livello del refrigerante è basso, provvedete ad alzarlo ma, in ogni modo, NON SUPERATE IL LIMITE SOPRA INDICATO.
5. Rimettere i tappi del radiatore e del serbatoio di espansione.

# ISTRUZIONI PREOPERATIVE

## RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE



### PERICOLO

- Il gasolio è altamente infiammabile pertanto maneggiate lo e custodite lo con cura.
- Non riempite il serbatoio del combustibile con il motore acceso, caldo oppure se la macchina si trova in un ambiente chiuso. Le esalazioni possono aumentare ed incendiarsi con una scintilla o una fiamma a parecchi metri di distanza.
- NON FUMATE quando riempite il serbatoio del combustibile.
- Riempite sempre il serbatoio all'aperto e prima di avviare il motore asciugate con un panno l'eventuale combustibile versato.
- Per evitare di rovesciare combustibile, usate un imbuto e riempite il serbatoio fino a circa 25 mm dal foro del bocchettone di riempimento. NON SUPERATE IL LIMITE SOPRA INDICATO.
- Usate gasolio solo per il motore e non per altri scopi.
- Conservate il gasolio in un contenitore pulito, conforme agli standard di sicurezza e chiuso.
- Conservate il gasolio in un posto fresco e ben ventilato e mai in un luogo chiuso come ad esempio in una rimessa dove fa molto caldo.
- Non acquistate mai una quantità di gasolio per oltre 30 giorni per prevenire volatilità.
- Visto che l'odore del gasolio piace ai bambini, conservate lo in un luogo lontano da questi poiché i gas sono esplosivi e nocivi se aspirati.

1. Posizionate la macchina su un piano orizzontale, sbloccate il fermacofano ed aprite il cofano.
2. Rimuovete il tappo del serbatoio del combustibile (Figura 12) e riempite il serbatoio con gasolio #2 fino a 25 mm dall'orlo del serbatoio e *non del bocchettone di riempimento*. NON SUPERATE IL LIMITE SOPRA INDICATO.

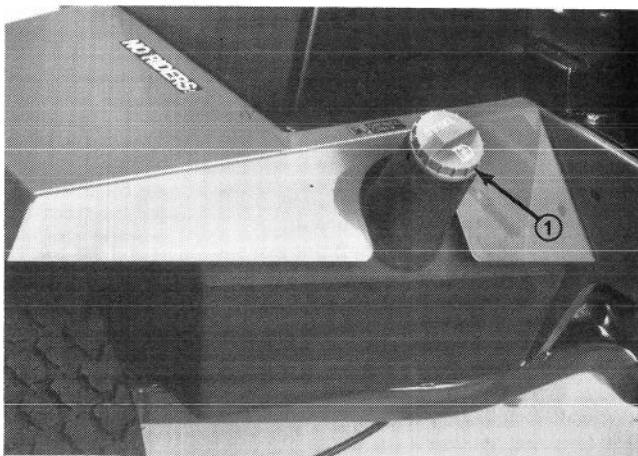


Figura 12

#### 1. Tappo del serbatoio del combustibile

**Nota:** Per temperature al di sotto di 0°C, usate gasolio additivato contro il gels.

3. Rimettete il tappo e chiudete il cofano assicurandolo con il fermacofano.

## CONTROLLO DELL'OLIO PER TRASMISSIONE

La scatola del cambio e del ponte viene consegnata dalla fabbrica con 4,7 l di olio per motore SAE 10W-30. Assicuratevi comunque di controllare il livello dell'olio per trasmissione prima di avviare il motore e poi successivamente ogni giorno.

1. Posizionate la macchina su un piano orizzontale, abbassate le unità falcianti, mettete il freno di stazionamento e spegnete il motore.
2. Svitate il tappo dell'asta di livello (Figura 13) dal collo del bocchettone di trasmissione ed asciugate con un panno pulito. Inserite l'asta nel collo del bocchettone, rimuovetela e controllate il livello dell'olio.

Se il livello non è compreso entro 13 mm dalla tacca nell'asta, aggiungete abbastanza olio per alzare tale livello fino a raggiungere la tacca. NON SUPERATE LA TACCA di oltre 6 mm.

**IMPORTANTE:** Quando aggiungete olio per trasmissione all'impianto idraulico, usate un imbuto con una griglia a filo di ferro fine (dimensione delle maglie: 200 od oltre) ed assicuratevi che l'imbuto e l'olio per la trasmissione siano assolutamente puliti. Questo previene la contaminazione accidentale dell'impianto idraulico.

# ISTRUZIONI PREOPERATIVE

3. Avitate a fondo il tappo dell'asta di livello nel collo del bocchettone. (Non è necessario usare una chiave.)

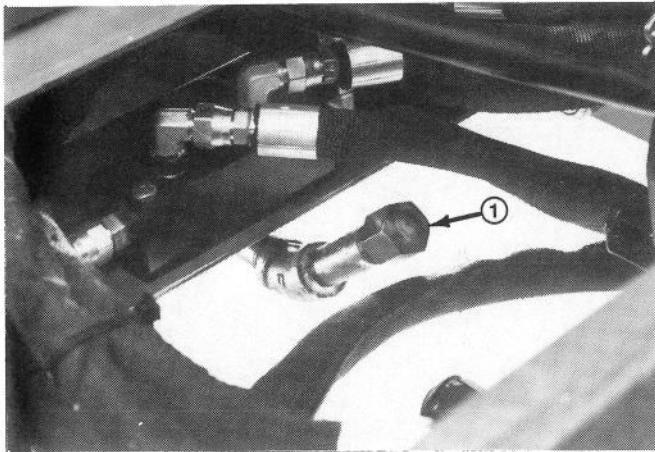


Figura 13

1. *Tappo dell'asta di livello di trasmissione*

## CONTROLLO DELL'OLIO IDRAULICO

(Figura 14)

Controllate il livello dell'olio idraulico ogni giorno prima di avviare il motore. L'impianto funziona con olio idraulico antilogorio Mobil DTE 26 o fluido simile. Fluidi idraulici alternativi sono elencati nella scheda a pagina IT-20.

**IMPORTANTE:** Usate solo gli oli indicati poiché altri potrebbero danneggiare l'impianto.

**Nota:** Un additivo rosso per l'olio dell'impianto idraulico è disponibile in bottigliette da 20 ml. Una bottiglietta è sufficiente per 15 - 22,7 l di olio. Ordinate il n. di Cat. 44-2500 dal vostro rivenditore TORO autorizzato.

1. Posizionate la macchina su un piano orizzontale, abbassate le unità falcianti, mettete il freno di stazionamento e spegnete il motore.
2. Pulite la zona intorno al collo del bocchettone di riempimento e al tappo del serbatoio dell'olio idraulico. Rimuovete il tappo del bocchettone.

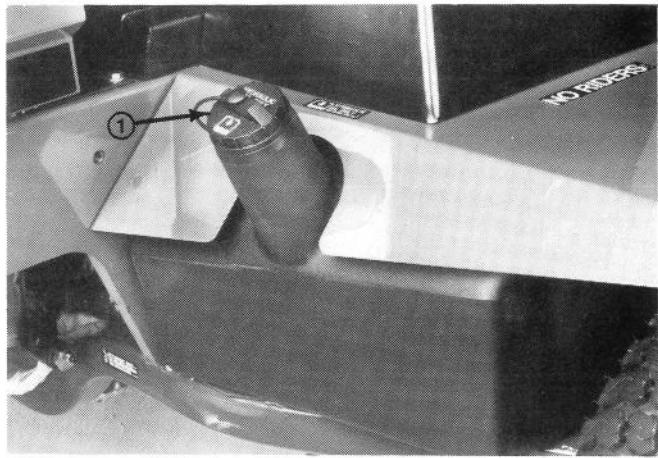


Figura 14

1. *Tappo del serbatoio dell'olio idraulico.*

3. Rimuovete l'asta di livello dal collo del bocchettone di riempimento ed asciugatela con un panno pulito. Inserite l'asta nel collo del bocchettone e poi toglietela e controllate il livello del fluido che deve essere entro 6,4 mm dalla tacca dell'asta indicante PIENO.
4. Se il livello risulta essere basso, aggiungete Mobil DTE o fluido equivalente per alzare il livello alla tacca di pieno.
- IMPORTANTE: Per evitare di contaminare l'impianto, pulite la parte superiore delle taniche dell'olio idraulico prima di aprirle. Assicuratevi che l'imbuto sia pulito.**
5. Rimettete l'asta e il tappo nel collo del bocchettone di riempimento. Fate funzionare il motore per circa un (1) minuto e poi spegnetelo, ricontrollate il livello dell'olio ed aggiungetene dell'altro se necessario.

## CONTROLLO DEL CONTATTO TRA CILINDRO E CONTROLAMA

Ogni giorno, prima di utilizzare la macchina, controllate il contatto tra cilindro e controlama a prescindere dal fatto che la qualità del taglio sia stata fino a quel momento accettabile. Si dovrebbe avere un leggero contatto tra queste due parti su tutta la loro lunghezza. Regolazioni devono essere eseguite da un meccanico qualificato.

# ISTRUZIONI PREOPERATIVE

## CONTROLLO DELL'ALTEZZA DELLA PROTEZIONE SUL CILINDRO DI TAGLIO

Regolate la protezione sul cilindro di taglio per assicurare opportuno scarico dell'erba nel cestello oppure per lo scarico nella parte anteriore quando non si usano i cestelli raccoglierba.

1. Regolate il cilindro di taglio nella posizione normale (Figura 15).

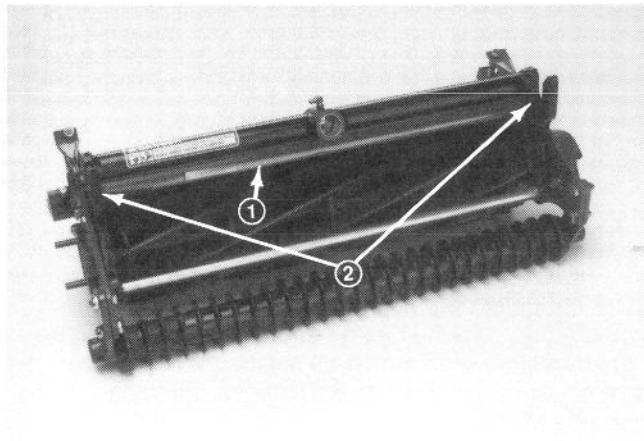


Figura 15

1. *Protezione*
2. *Dispositivi di fissaggio della protezione*
2. Allentate le viti a testa cilindrica e i dadi che fissano la protezione ad ogni piastra laterale, regolate l'altezza desiderata della protezione e serrate i dispositivi di fissaggio (Figura 15).
3. Ripetete la procedura per la regolazione sulle restanti unità falcianti.

## APERTURA DELLA PROTEZIONE POSTERIORE

Quando la zona che state tosando genera una quantità eccessiva di ritagli d'erba, potrebbe essere indicato usare lo scarico posteriore. Aprendo la protezione posteriore si ottiene lo scarico diretto dell'erba evitando di dover ritosare. Per aprire la protezione posteriore:

1. Allentate il bullone di bloccaggio sul lato dell'unità falciante (Figura 16).

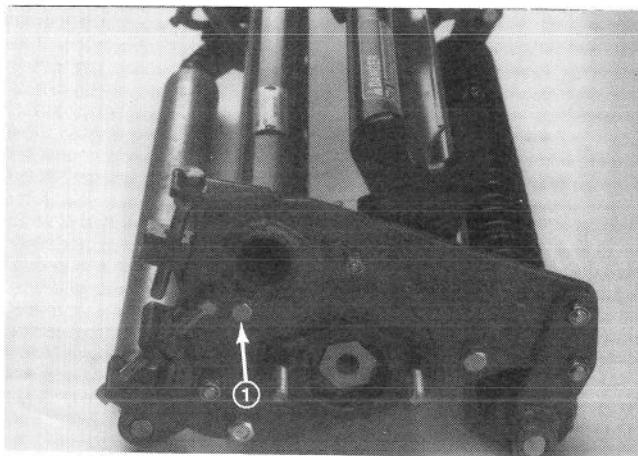


Figura 16

1. *Bullone di bloccaggio della protezione posteriore*
2. Aprete la protezione posteriore mettendola nella posizione desiderata.
3. Avvitate a fondo il bullone di bloccaggio per fissare la protezione.

## CONTROLLO DEI DADI DELLE RUOTE



### AVVERTENZA

Avvitate a fondo i dadi delle ruote a 60-70 Nm dopo 1-4 ore di lavoro e successivamente ogni 250 ore. Se i dadi della ruota non sono avvitati nella maniera dovuta, la ruota potrebbe non funzionare o uscire causando lesioni personali.

# ISTRUZIONI OPERATIVE



## ATTENZIONE

**Spegnete il motore, mettete il freno di stazionamento, togliete la chiave dell'accensione ed attendete fino a quando tutte le parti siano ferme prima di procedere alla manutenzione o regolazione della macchina.**

## AVVIAMENTO DEL MOTORE

**IMPORTANTE: A volte bisogna iniettare combustibile nell'impianto:**

- A. Quando si avvia per la prima volta una macchina nuova.**
- B. Quando il motore ha esaurito il combustibile.**
- C. Dopo operazioni di manutenzione all'impianto del combustibile.**

**Tale operazione deve essere eseguita da un meccanico con relativa esperienza.**

1. Mettete il freno di stazionamento. Non posate il piede sul pedale di trazione ed accertatevi che questo sia in NEUTRAL (folle). L'interruttore di ENABLE/DISABLE (innesto/disinnesto) deve essere nella posizione DISABLE (disinnesto).

2. Mettete l'acceleratore nella posizione FAST (veloce).

3. Girate la chiave dell'accensione nella posizione ON/PREHEAT (acceso/preriscaldamento). Un temporizzatore automatico controllerà il preriscaldamento per 15 secondi. Dopo questa procedura, girate la chiave nella posizione START (avviamento) e lasciatela andare quando il motore si avvia. NON CERCATE DI AVVIARE IL MOTORE PER OLTRE 15 SECONDI. Se il motore non si accende, girate la chiave in posizione OFF (spento), ricontrolate la procedura di avviamento, aspettate altri 10 secondi e ripetete le operazioni.

4. Fate girare al minimo il motore oppure premete l'acceleratore solo parzialmente fino a quando il motore non sia caldo.

## ARRESTO DEL MOTORE

1. Con tutti i comandi in NEUTRAL (folle), abbassate le unità falcianti ed inserite il freno di stazionamento.

2. Azionate l'acceleratore in modo da far girare il motore al minimo, girate la chiave per spegnere il motore e toglietela dall'interruttore per evitare un'accensione accidentale.

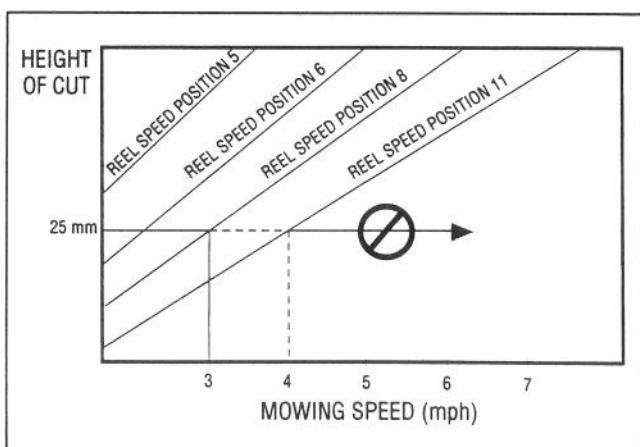
## REGOLAZIONE DELLA VELOCITA' DEI CILINDRI

I comandi per la velocità dei cilindri (posizionati sotto il sedile) devono essere regolati in maniera corretta per ottenere un taglio uguale e preciso oltre a dare un aspetto uniforme alla tosatura. Regolate i comandi della velocità nel seguente modo:

1. Prendete nota della regolazione dell'altezza del taglio delle vostre unità falcianti.
2. Sciegliete la velocità suolo più adatta alle condizioni di tosatura e usate la scheda delle velocità dei cilindri a pagina IT-16 per determinare la corretta regolazione della velocità.

Supponiamo per esempio che vogliate un'altezza di taglio di 25 mm e che la vostra velocità suolo preferita sia di 4,8 km/h. Come mostra l'esempio semplificato nel diagramma 1, la miglior regolazione della velocità dei cilindri corrisponderebbe alla posizione 8. Posizioni minori di velocità dei cilindri potrebbero anche essere accettabili a seconda delle condizioni dell'erba.

Supponiamo ora che vogliate tosare a una velocità leggermente superiore e cioè a 6,4 km/h. Come mostra il diagramma sotto, dovreste aumentare la velocità scegliendo la posizione 11. Si prega di notare che la vostra velocità di tosatura non può superare la linea di posizione della velocità dei cilindri più a destra per un'altezza specifica di taglio. In caso contrario, la qualità del taglio potrebbe risentirne. (L'unico modo per poter tosare a velocità maggiori è quello di aumentare l'altezza del taglio).



**Diagramma 1 Esempio di regolazione della velocità dei cilindri**

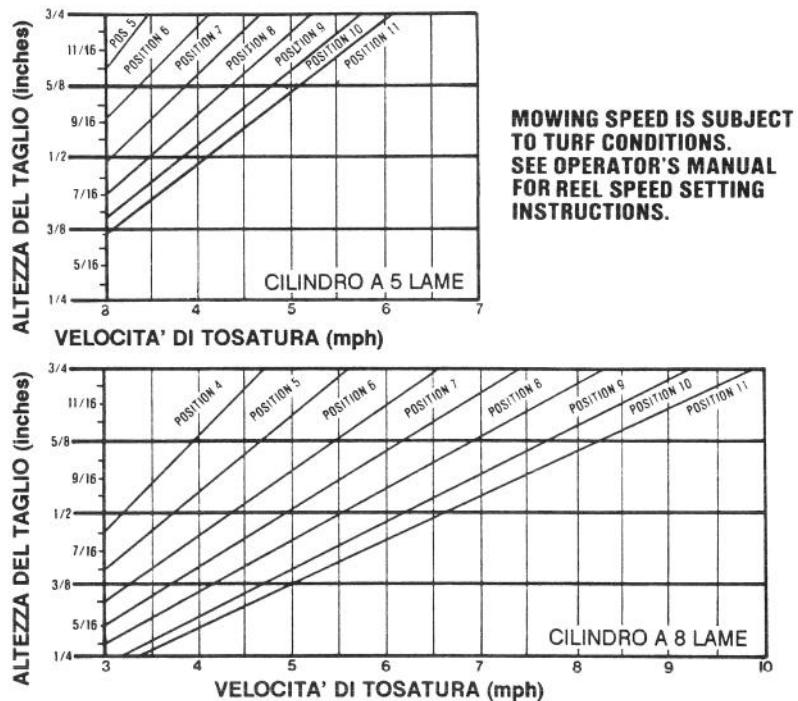
# ISTRUZIONI OPERATIVE

3. Regolate la velocità dei cilindri girando le apposite manopole (Figura 5) fino a quando la freccia dell'indicatore non sia allineata con il numero indicante la posizione della regolazione della velocità.

**Nota:** Normalmente, la velocità dei cilindri può essere aumentata o diminuita per essere adattata alle condizioni del terreno.

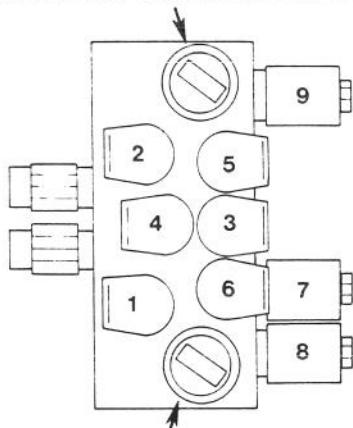
## DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE DELLA VELOCITA' DEI CILINDRI

### REGOLAZIONE DELLA VELOCITA' DEI CILINDRI



MOWING SPEED IS SUBJECT  
TO TURF CONDITIONS.  
SEE OPERATOR'S MANUAL  
FOR REEL SPEED SETTING  
INSTRUCTIONS.

### MANOPOLA DI CONTROLLO DELLA VELOCITA' DEL CILINDRO POSTERIORE



### SOLENOIDI IDENTIFICAZIONE DEI FILI

Solenoid	Colore del filo elettrico
1	arancione/nero
2	arancione/bianco
3	arancione/blu
4	giallo/nero
5	giallo/bianco
6	arancione/blu
7	giallo/blu
8	marrone/rosso
9	marrone/bianco

### MANOPOLA DI CONTROLLO DELLA VELOCITA' DEL CILINDRO ANTERIORE

# ISTRUZIONI OPERATIVE

## OPERAZIONE DI RIMORCHIO D'EMERGENZA

Se dovesse essere necessario rimorchiare la macchina, assicuratevi di muoverla solo in avanti e mai ad una velocità superiore ai 16 km/h.

**IMPORTANTE: Se rimorchiate ad una velocità superiore a quella specificata, si potrebbe danneggiare la trasmissione idrostatica.**

1. Allentate e rimuovete le viti a testa cilindrica che fissano l'albero di trasmissione all'accoppiatore della trasmissione del motore. Allentate le viti a testa cilindrica che fissano l'albero di trasmissione alla scatola dei cambi (Figura 17) e rimuovete l'albero.



Figura 17

### 1. Albero di trasmissione

**IMPORTANTE: Se non si rimuove l'albero di trasmissione prima del rimorchiio, l'albero di innesto della trasmissione ruoterà e la trasmissione non manterrà la propria lubrificazione interna causando eventualmente gravi danni alla trasmissione idrostatica.**

2. Attaccate una catena adatta oppure un cavo al centro dell'elemento del telaio anteriore (Figura 18).

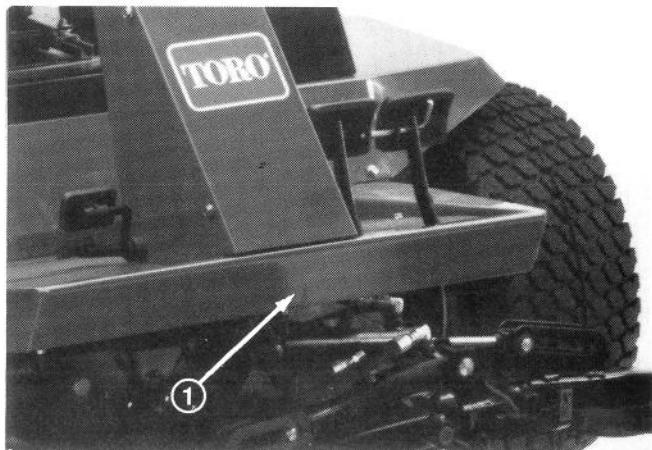


Figura 18

1. Centro dell'elemento del telaio anteriore
3. Attaccate l'altra estremità a un veicolo in grado di rimorchiare la macchina in maniera sicura e a velocità inferiore ai 16 km/h.
4. Un operatore deve rimanere sulla macchina per guiderla e premere a fondo il pedale di trazione nella posizione per il movimento in avanti durante l'operazione di rimorchio.
5. Finita l'operazione di rimorchio, rimontate l'albero di trasmissione (Figura 17).

## CONTROLLO QUOTIDIANO DEGLI INTERRUTTORI INTERBLOCCATI

### ATTENZIONE

- Gli interruttori interbloccati consentono al motore di essere avviato solo se l'interruttore di azionamento della lama è in posizione OFF.
- Non manomettete o scollegate gli interruttori interbloccati poiché rappresentano una protezione per l'operatore.
- Controllate quotidianamente che tali interruttori funzionino correttamente. Se l'interruttore di azionamento della lama è in posizione ON non dovrebbe essere possibile avviare il motore.
- Se un interruttore non funziona correttamente, sostituitelo prima di usare la macchina.
- Sostituite tutti gli interruttori interbloccati ogni due (2) anni a prescindere dal fatto che funzionino bene o meno.

# ISTRUZIONI OPERATIVE

1. In una vasta zona aperta, senza frammenti e persone o animali nei paraggi, abbassate al suolo le unità falcianti. Spegnete il motore e mettete il freno di stazionamento.
2. Sedetevi sul sedile. Premete il pedale di trazione per le direzioni avanti e indietro mentre cercate di avviare il motore. Se il motore si avvia, gli interruttori interbloccati potrebbero non funzionare correttamente. Provvedete immediatamente alla loro riparazione. Se il motore non si avvia, andate al punto 3.
3. Sedetevi sul sedile. Mettete l'interruttore di INNESTO/DISINNESTO nella posizione ENABLE (innesto). Cercate di accendere il motore. Se il motore si avvia, gli interruttori interbloccati potrebbero non funzionare correttamente. Provvedete immediatamente alla loro riparazione. Se il motore non si avvia, andate al punto 4.
4. Sedetevi sul sedile ed avviate il motore. Mettete l'interruttore di INNESTO/DISINNESTO nella posizione ENABLE (innesto). Muovete il comando per l'ABBASSAMENTO E IL SOLLEVAMENTO dei cilindri di taglio in avanti e azionate il comando per avviare le unità falcianti. Alzatevi lentamente dal sedile. Le unità falcianti dovrebbero fermarsi. In questo caso, l'interruttore funziona correttamente; procedete al punto 5. Se le unità falcianti non si fermano, gli interruttori interbloccati non funzionano nella maniera dovuta. Provvedete immediatamente alla loro riparazione.
5. Mettete l'interruttore di INNESTO/DISINNESTO nella posizione DISABLE (disinnesto). Sedetevi sul sedile ed accendete il motore. Sollevate le unità falcianti nella posizione di trasporto. Mettete poi il suddetto interruttore nella posizione ENABLE (innesto), il comando per l'ABBASSAMENTO E IL SOLLEVAMENTO dei cilindri di taglio in avanti per abbassare le unità falcianti. Se un'unità inizia ad operare prima che le unità falcianti anteriori di sinistra e destra abbiano completato un giro completo, gli interruttori interbloccati potrebbero non funzionare correttamente. Provvedete immediatamente alla loro riparazione. Se le unità falcianti rimangono spente fino a completamento di un giro, procedete al punto 6.
6. Sedetevi sul sedile ed avviate il motore. Abbassate le unità falcianti al suolo e posizionate l'interruttore di INNESTO/DISINNESTO su ENABLE (innesto). Alzate le unità. Se quelle davanti a destra o a sinistra sono sollevate oltre il punto di giro completo, gli interruttori interbloccati potrebbero non funzionare correttamente. Provvedete immediatamente alla loro riparazione.

## TOSATURA

### Pratica

Fate pratica nel guidare il REELMASTER 223-D poiché la trasmissione idrostatica rende le sue caratteristiche di maneggiamento diverse da quelle di altre tosatrici. Mentre operate l'unità di trazione, quella falciante od altri componenti, considerate la trasmissione, i giri del motore per minuto, il carico sulle lame del cilindro di taglio o altre parti e l'importanza dei freni.

Prima di tosare fate pratica utilizzando la macchina in una zona aperta. Accendete e spegnete il motore, fate marcia avanti e indietro ed abbassate e sollevate le unità falcianti insieme ed una per volta. Lavorate con tutte le unità abbassate e poi con una sola abbassata ed innestate e disinestate i cilindri.

Quando avete preso dimestichezza con la macchina, fate pratica tosando attorno ad alberi e ad ostacoli e guidate su e giù per pendii variando la velocità. Potete usare i freni per aiutarvi a girare meglio la macchina.

Si usano inoltre i freni per mantenere la trazione. Per esempio, mentre usate la macchina su pendii, la ruota in salita slitta perdendo trazione. In tale evenienza, premete gradatamente e a intermittenza il pedale del freno in salita fino a quando la ruota in salita cessa di slittare, aumentando in tal modo la trazione della ruota a valle.

### Allarme

Se una spia luminosa si accende mentre lavorate, fermate la macchina immediatamente. Fate controllare la tosatrice da un meccanico autorizzato prima di continuare a lavorare poiché altrimenti si potrebbe seriamente danneggiare la macchina.

### Regolazione dei deflettori dell'unità falciante

Giunti alla zona da tosare, sbloccare le unità falcianti allentando i bloccaggi per il trasporto. Abbassate le unità, mettete il freno di stazionamento e fermate il motore. Per regolare i deflettori dei cilindri seguite le istruzioni di cui sotto:

1. Regolate i deflettori in modo che i ritagli d'erba vengano scaricati indietro, lontano dai cilindri. In tal modo si impedisce ai ritagli (specialmente ai mucchietti bagnati) di cadere dalla macchina o dai cilindri di taglio sciupando l'aspetto del tappeto erboso.
2. Normalmente regolate i deflettori abbassandoli od alzandoli leggermente rispettivamente quando l'erba è asciutta o bagnata.

# ISTRUZIONI OPERATIVE

## Tosatura

Avviate il motore mettendo l'acceleratore in posizione FAST (veloce). Posizionate l'interruttore di INNESTO/DISINNESTO su ENABLE (innesto) ed usate la leva del comando per l'ABBASSAMENTO e IL SOLLEVAMENTO dei cilindri di taglio per controllare le unità falcianti. Muovetevi in avanti e mantenete il pedale a contatto con il selettore di velocità per garantire un taglio uniforme e di qualità.

## Accoppiamento velocità cilindro e velocità suolo

Mantenendo costante la velocità suolo, variate la velocità del cilindro per conseguire la migliore qualità di taglio per la zona da tosare. Una velocità troppo elevata o troppo bassa del cilindro per determinate condizioni, può influire sulla qualità del taglio. Per determinare una registrazione approssimativa riguardo la velocità del cilindro e quella del suolo, consultate il diagramma della regolazione della velocità dei cilindri a pagina IT-15.

## Trasporto

Posizionate l'interruttore INNESTO/DISINNESTO su DISABLE (disinnesto) ed alzate le unità falcianti nella posizione di trasporto. Fate attenzione quando passate tra ostacoli in modo da non danneggiare accidentalmente la macchina o le unità falcianti. Usate maggiore cautela quando lavorate con la macchina su pendii. Guidate lentamente ed evitate di sterzare bruscamente su pendii per non rischiare di ribaltarvi. Le unità falcianti devono essere abbassate quando si guida in discesa per controllare la macchina.

## Ispezione e pulizia dopo l'uso

Lavate accuratamente la macchina usando un tubo flessibile da giardino senza boccaglio in modo che l'eccessiva pressione dell'acqua non danneggi le guarnizioni o i cuscinetti della macchina. Dopo aver pulito la tosatrice, controllate attentamente che non vi siano perdite di fluido idraulico o danni o usura di componenti meccanici o idraulici. Per minimizzare l'infiltrazione d'acqua nei cilindri e nei cuscinetti a sfere, lubrificatevi dopo il lavaggio. Se le unità falcianti vengono lavate in posizione verticale, abbassatele dopo il lavaggio per permettere all'acqua di uscire dalle sedi dei cuscinetti.

# MANUTENZIONE



## ATTENZIONE

**Spegnete il motore, mettete il freno di stazionamento, togliete la chiave dell'accensione ed attendete che tutte le parti siano ferme prima di procedere alla manutenzione o regolazione della macchina.**



## AVVERTENZA

- Se il motore deve rimanere acceso per effettuare manutenzioni o regolazioni, tenete mani, piedi, viso ed altre parti del corpo lontani dal silenziatore, da altre parti calde e da componenti mobili o rotanti della macchina, specialmente dalle unità falcianti.
- Non fate avvicinare nessuno.
- Assicuratevi che le trasmissioni della trazione e dei cilindri siano DISINNESTATE e che il cambio sia in FOLLE (neutral) e il freno di stazionamento innestato.

## MANUTENZIONE DELLA BATTERIA



## AVVERTENZA

- Indossate occhiali protettivi e guanti di gomma quando lavorate con l'elettrolito.
- Caricate la batteria in un posto ben ventilato in modo che i gas prodotti durante la carica possano fuoriuscire liberamente.
- Siccome i gas possono essere esplosivi, tenete la batteria lontana da fiamme e scintille elettriche.
- Non fumate.
- Potreste sentir nausea se aspirate i gas emessi dalla batteria.
- Togliere la spina del caricabatterie dalla presa di corrente prima di collegare o scollegare i fili di tale dispositivo dalla batteria.

## LUBRIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Su tutti i raccordi usate grasso impermeabile a base di litio n. 2. In normali condizioni d'uso, lubrificate tutti i cuscinetti e le boccole dopo ogni 25 ore di lavoro. Per ottenere migliori risultati, usate una pompa per ingassaggio a pressione. Non premete troppo poiché si potrebbero danneggiare permanentemente le guarnizioni.

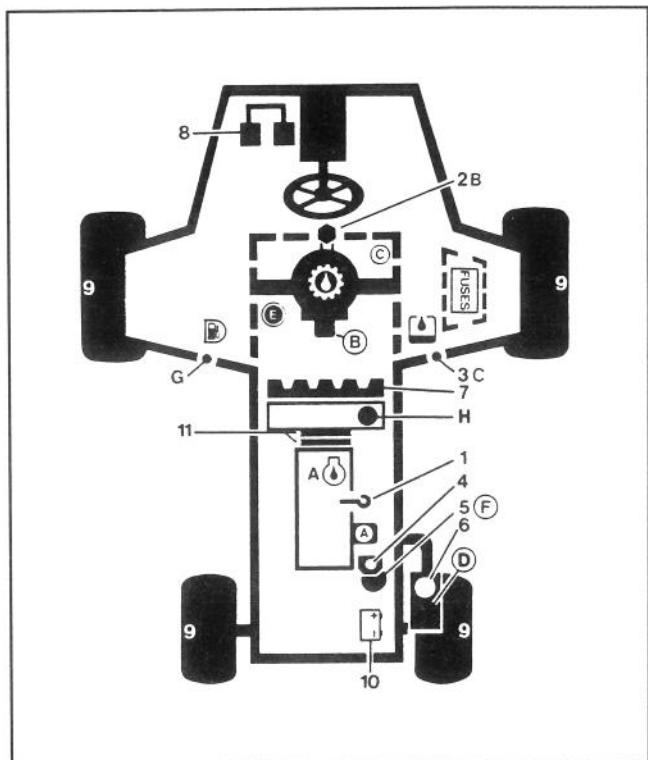
## FLUIDI IDRAULICI RACCOMANDATI

**IMPORTANTE:** La TORO raccomanda l'uso dell'olio Mobil DTE 26, comunque è possibile usare anche gli oli indicati sotto. Attenetevi strettamente a queste indicazioni poiché altri fluidi potrebbero danneggiare l'impianto idraulico. Usate solo il filtro di ricambio TORO (n. 75-1310) poiché l'uso di filtri alternativi annulla la garanzia e può portare a guasti nei componenti oppure ad usura prematura.

Marca	Tipo
Mobil	DTE 26
Shell	Tellus 68
Amoco	Rykon Oil 68
Chevron	AW Hydraulic Oil 68
Conoco	Super Hydraulic Oil 68
Exxon	Nuto 68
Kendall	Kenoil R&O AW 68
Pennzoil	Penreco 68
Phillips	Magnus A 68
Standard	Energol HLP 68
Sun	Sunvis 831 WR
Union	Unax AW 68

# MANUTENZIONE

## TABELLA PER RAPIDA CONSULTAZIONE – REELMASTER 223-D



### CONTROLLO/MANUTENZIONE (quotidianamente)

1. Livello dell'olio, motore
2. Livello dell'olio, trasmissione
3. Livello dell'olio, serbatoio dell'impianto idraulico
4. Livello del refrigerante, radiatore
5. Separatore combustibile/acqua
6. Prefiltro – Filtro dell'aria
7. Schermo del radiatore
8. Freni
9. Pressione dei pneumatici
10. Batteria
11. Cinghie (ventilatore, alternatore)

### SPECIFICHE DEI FLUIDI/INTERVALLI PER IL CAMBIO

Vedere Intervalli per la Manutenzione Scheda per Cambi Iniziali	Tipo Di Fluido	Capacita'	Intervallo Per Il Cambio (Fluido)	Intervallo Per Il Cambio (Filtro)	Filtro Pezzo N.
A. Olio del motore	SAE 10W-30 CD	3,7 l	50 ore	100 ore	67-4330
B. Olio per trasmissione	SAE 10W-30 CD	4,7 l*	750 ore	750 ore	75-1330
C. Olio dell'impianto idraulico	Mobile DTE 26	32 l*	750 ore	vedi indicatore	75-1310
D. Filtro dell'aria	–	–	–	400 ore	27-7110
E. Pompa del combustibile	–	–	–	400 ore	43-2550
F. Separatore dell'acqua	–	–	–	400 ore	63-8300
G. Serbatoio del combustibile	N. 2-Diesel	37,8 l	Svuotare e lavare ogni 2 anni	–	–
H. Refrigerante	50% acqua e 50% glicole etilenico	–	Svuotare e lavare ogni 2 anni	–	–
I. Assi anteriore e posteriore	SAE 80/90 E.P. lubrificante del cambio	–	–	25 ore	–

\* filtro incluso

# MANUTENZIONE

## SCHEDA DEGLI INTERVALLI DI MANUTENZIONE

Oggetto	Intervallo	Fig. N.	Procedure
Interruttori interbloccati	Quotidianamente 2 anni		Controllate se gli interruttori funzionano. Sostituite gli interruttori. .
Sistema di raffreddamento del motore	Quotidianamente 100 ore 2 anni	34	Pulite lo schermo posteriore, il refrigerante dell'olio e il radiatore. Controllate il livello. Serrate a fondo i raccordi dei tubi flessibili. Svuotate e lavate l'impianto.
Impianto del combustibile	Quotidianamente 400 ore <i>2 anni o lungo periodo di inutilizzazione</i>	31, 32	Svuotate il filtro/separatore Sostituite il filtro della pompa del combustibile, controllate le linee e serrate i raccordi. Scaricate e pulite il serbatoio del combustibile.
Unità falcianti	Quotidianamente		Controllate il contatto tra cilindro e controlama.
Impianto idraulico	Quotidianamente 50 ore 100 ore 750 ore	35	Controllate il livello dell'olio. Cambiare il filtro originale e l'olio. Controllate le linee dell'olio. Cambiare il filtro e l'olio.
Olio del motore	5 ore 50 ore	1 29	Controllate il livello. Cambiare. Più spesso in ambienti polverosi e sporchi.
Filtro dell'olio del motore	50 ore 100 ore	30	Sostituzione iniziale. Sostituzione normale.
Filtro dell'aria del motore	Quotidianamente 50 ore 400 ore <i>1600 ore o annualmente</i>	27 28	Controllate la vaschetta del pre-filtro. Più spesso in ambienti polverosi e sporchi. Controllate cappuccio parapolvere e diaframma. Più spesso in ambienti polverosi e sporchi. Controllate e pulite l'elemento. Sostituitelo se danneggiato o sporco. Sostituite l'elemento.
Batteria	50 ore		Controllate l'elettrolito e le condizioni della batteria. Pulite se necessario.
Cinghia del ventilatore del motore	Spesso	33	Controllate le condizioni e la tensione.
Cinghia del ventilatore di raffreddamento spesso	Spesso		Controllate le condizioni e la tensione.
Pneumatici	Spesso		Gonfiate fino a 103–138 kPa (15–20 psi).

Lubrificate i raccordi dell'unità di trazione	Figura
Albero di trasmissione: 2 raccordi	19
Telai del cilindro di taglio e perni del braccio di sollevamento: 5 raccordi	20, 21
Albero dell'asse posteriore: 2 raccordi	22
Perno del collegamento del tirante: 1 raccordo	22
Giunti sferici del cilindro dello sterzo: 2 raccordi	22
Perno dell'asse posteriore: 1 raccordo	22

Lubrificate i raccordi dell'unità di trazione	Figura
Collegamento di comando della trazione alla trasmissione: 1 raccordo	23
Pedali del freno: 2 raccordi	24

Lubrificate i raccordi del cilindro di taglio (25 ore)	Figura
Sei raccordi su ogni cilindro di taglio	25, 26

# MANUTENZIONE

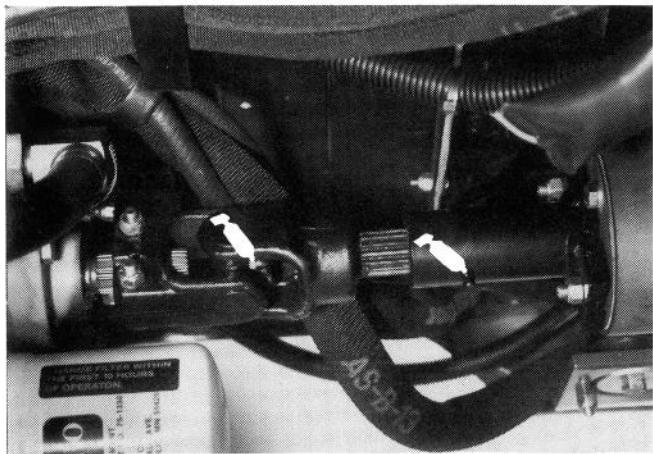


Figura 19

1. Raccordo dell'albero di trasmissione



Figura 22

1. Raccordi dell'albero dell'asse posteriore
2. Perno del tirante
3. Giunti a sfera del cilindro dello sterzo
4. Perni dell'asse posteriore



Figura 20

1. Raccordo del telaio del cestello raccoglierba
2. Raccordi del perno del braccio di sollevamento

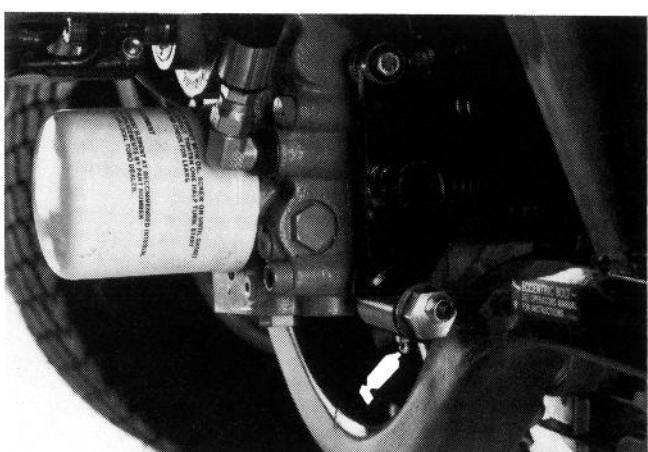


Figura 23

1. Collegamento della trasmissione

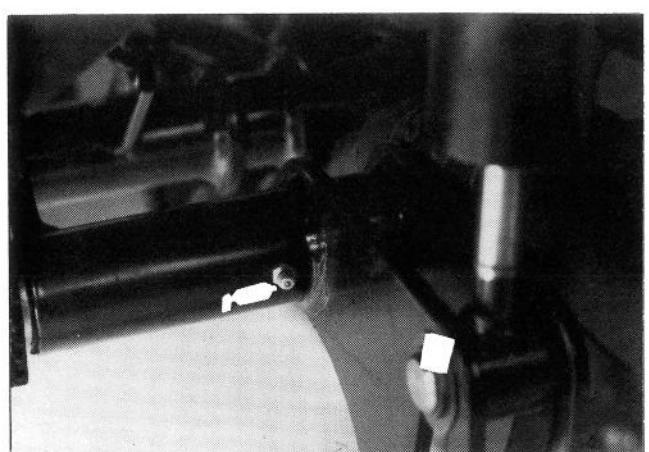


Figura 21

1. Raccordi del perno del braccio di sollevamento

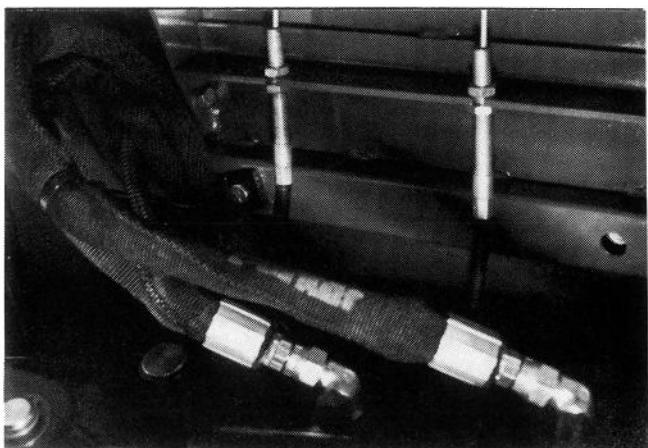


Figura 24

1. Raccordi del pedale del freno

# MANUTENZIONE

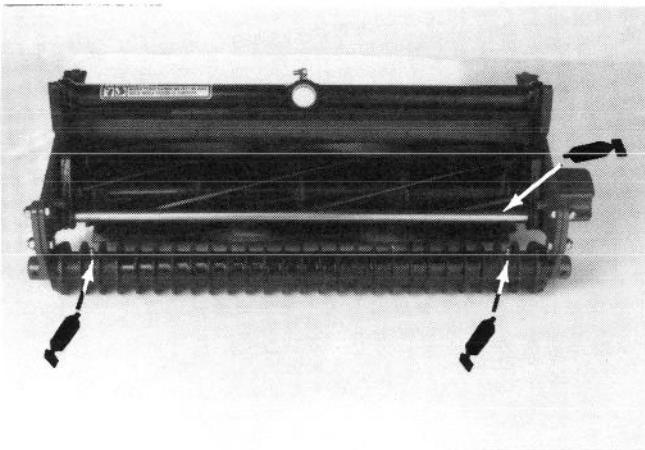


Figura 25

1. Raccordo del cilindro di taglio

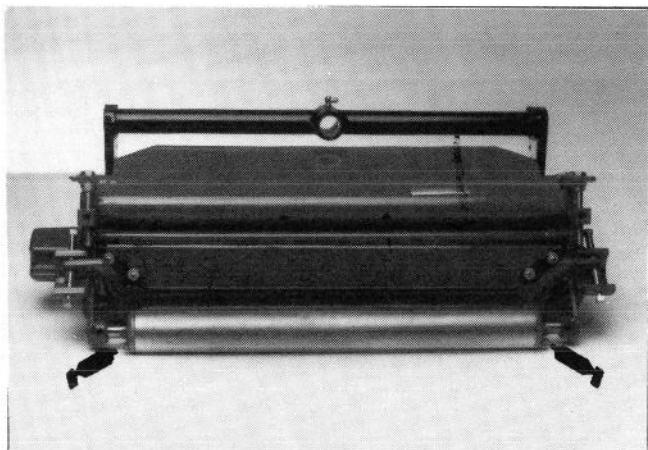


Figura 26

1. Raccordo del cilindro di taglio

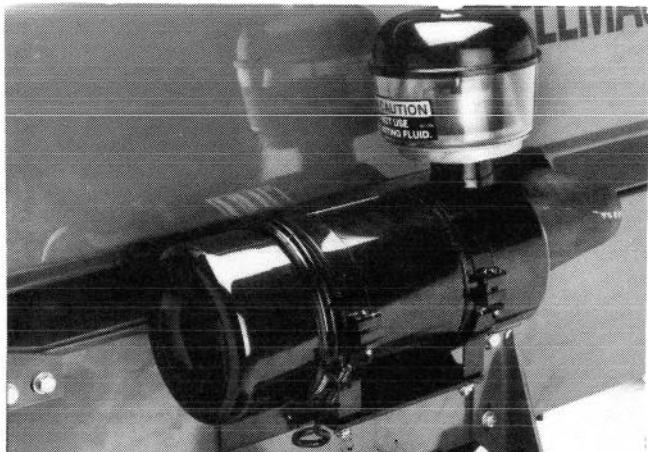


Figura 27

1. Vaschetta del pre-filtro

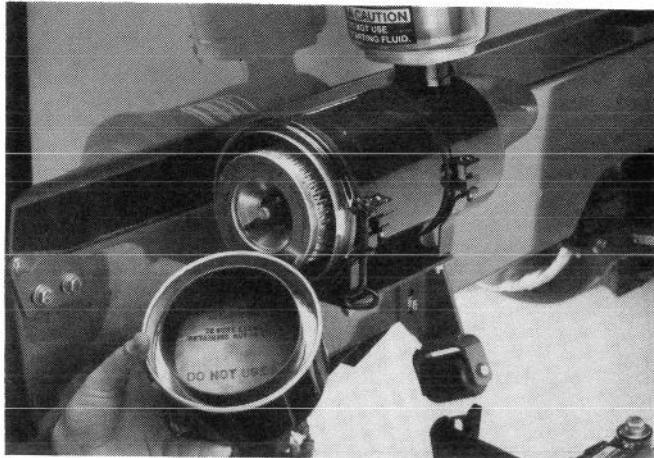


Figura 28

1. Cappuccio parapolvere e diaframma
2. Elemento del filtro
3. Corpo del filtro dell'aria

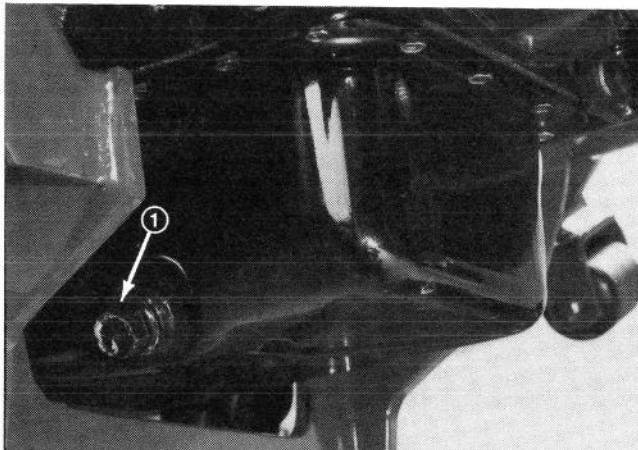


Figura 29

1. Tappo di scarico dell'olio del motore

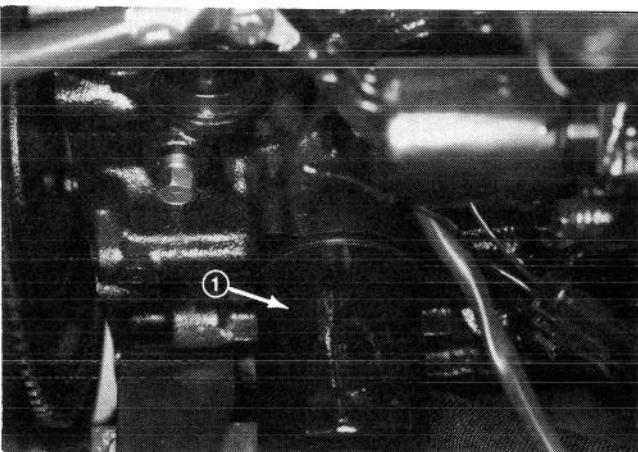


Figura 30

1. Filtro dell'olio del motore

# MANUTENZIONE

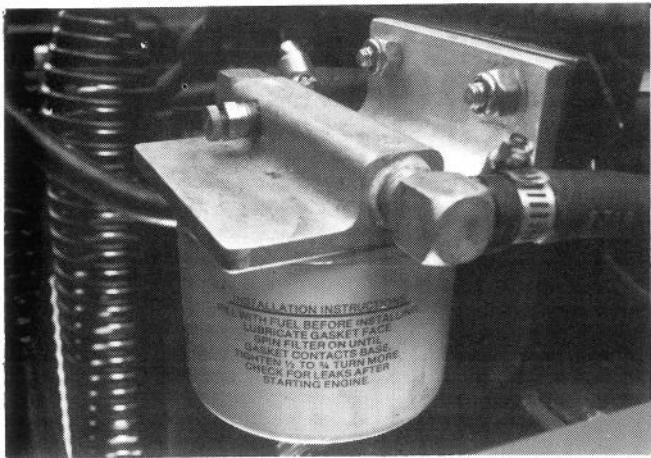


Figura 31

1. *Filtro del combustibile e separatore dell'acqua*
2. *Tappo di scarico*

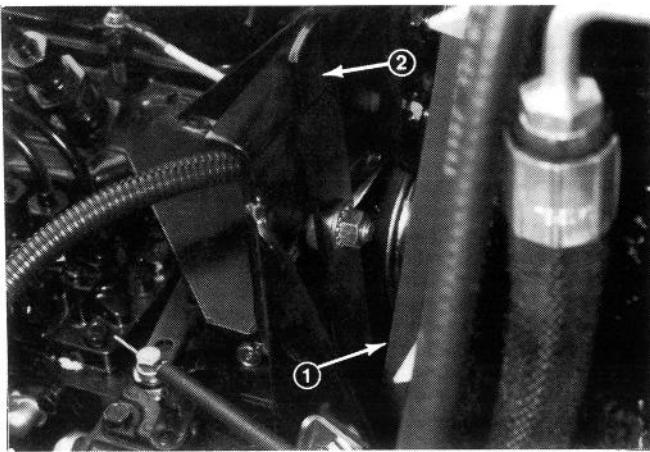


Figura 34

1. *Cinghia del ventilatore di raffreddamento*
2. *Leva del tenditore*

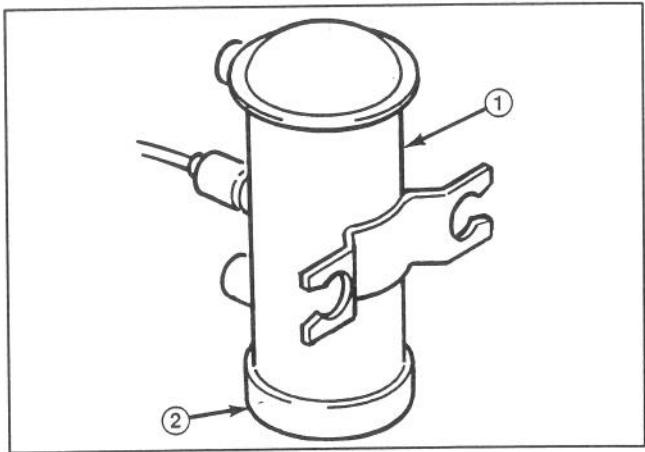


Figura 32

1. *Pompa del combustibile*
2. *Coperchio*



Figura 35

1. *Filtro idraulico*

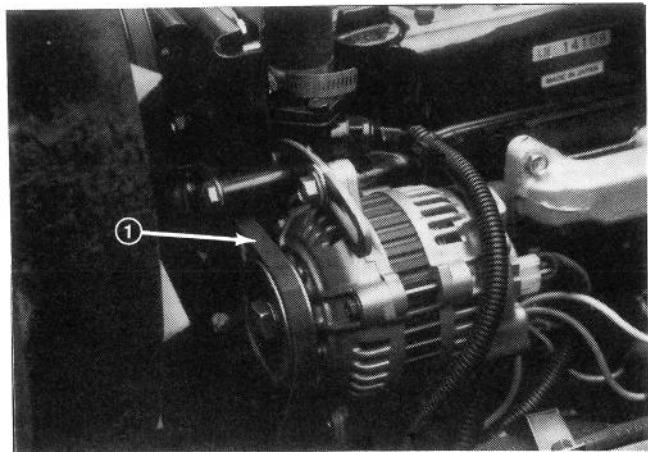


Figura 33

1. *Cinghia dell'alternatore*

# MANUTENZIONE

## FUSIBILI ELETTRICI

La macchina è provvista di 12 fusibili per proteggere l'impianto elettrico. Questi sono situati sotto il quadro dei comandi (Figura 36).

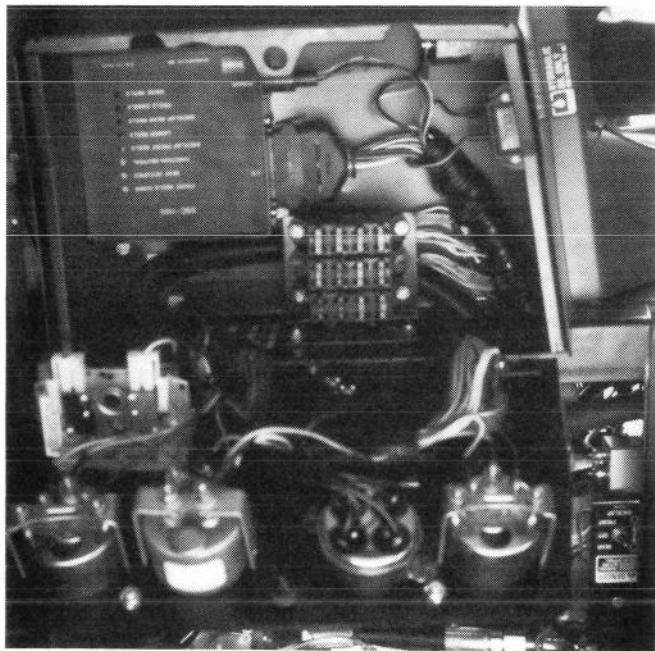


Figura 36

1. *Fusibili*



